



UNIVERSITÀ DI PISA

LETTERATURA POLACCA

GIOVANNA TOMASSUCCI

Academic year 2018/19
Course LETTERE
Code 975LL
Credits 9

Modules	Area	Type	Hours	Teacher(s)
LETTERATURA POLACCA	L-LIN/21	LEZIONI	54	GIOVANNA TOMASSUCCI

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze

Alla fine del corso gli studenti dovranno aver acquisito una conoscenza dei rapporti tra polacchi e ebrei nel XX sec.

Modalità di verifica delle conoscenze

Brevi relazioni in itinere scritte e orali degli studenti sui testi da portare all'esame

Capacità

ricostruire un quadro storico e letterario dei rapporti tra polacchi e ebrei nel XX secolo in Polonia, con particolare riguardo al periodo tra le due guerre e la II guerra mondiale

Modalità di verifica delle capacità

Lo studente dovrà preparare e presentare una relazione su alcuni testi scelti della bibliografia

Comportamenti

- Lo studente potrà acquisire sensibilità alle problematiche del programma

Modalità di verifica dei comportamenti

In seguito alle attività seminariali saranno richieste agli studenti delle brevi relazioni concernenti gli argomenti trattati

Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Nessuno

Indicazioni metodologiche

Lezioni frontali, scaricamento materiali didattici

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Ebrei e polacchi: identità nazionale e conflitti nella letteratura polacca del '900
(9 cfu: per i programmi da 12 cfu concordare con la docente due letture aggiuntive)

Bibliografia e materiale didattico

(9 cfu: per i programmi da 12 cfu concordare con la docente due letture aggiuntive)

Gli studenti dovranno leggere:

1. La parte di inquadramento generale (A. BIBLIOGRAFIA DI INQUADRAMENTO GENERALE)
2. Un libro (o in alternativa cinque saggi) a scelta tra B. PERCORSI DI APPROFONDIMENTO [B.1.1. o B.2.1. o B.3.1.], relativi a uno dei tre



UNIVERSITÀ DI PISA

periodi storici proposti.

3. Tre libri a scelta tra i testi letterari di uno dei 3 tre periodi storici proposti [B.1.2. o B.2.2. o B.3.21.]

I. BIBLIOGRAFIA DI INQUADRAMENTO GENERALE

N. Davies, *Żydzi* (in inglese), in Id., *God's Playground. A History of Poland*, v. 2, Oxford Un. Press, Oxford 1981, pp. 240-266 (altre edizioni della stessa opera hanno una numerazione differente)

B. Michlic, *Poland's Threatening Other. The Image of the Jew from 1880 to the Present*, Nebraska UP, Lincoln, 2006 (1 capitolo da concordare con la docente)

PERCORSI DI APPROFONDIMENTO:

B.1: 1900-1939 IL MONDO EBRAICO-POLACCO TRA DIVERSITÀ ASSIMILAZIONE E CRESCITA DELL'ANTISEMITISMO:

B.1.1. 1 libro (o in alternativa cinque saggi) da concordare con la docente:

Polin: *Jews in Independent Poland 1918-1939*, a cura di A. Polonsky, E. Mendelsohn, J. Tomaszewski, Oxford: Littman Library of Jewish Civilization, 1994 [raccolta di saggi]

Antisemitism and its Opponents in Modern Poland, a cura di Robert Blobaum, Ithaca, N.Y., Cornell Un. Press, 2005 [raccolta di saggi]

Ch. Shmeruk, *Hebrew-Yiddish-Polish. A trilingual Jewish Culture*, in *The Jews of Poland between two World Wars*, Hannover-London, 1989, pp. 285-311

B. Michlic, *Poland's Threatening Other. The Image of the Jew from 1880 to the Present*, Nebraska UP, Lincoln, 2006

Insiders and Outsiders. Dilemmas of East European Jewry, Littman, a cura di E. R. Cohen, J. Frankel, S. Hoffman Stefani, Littman, Oxford, 2010 [raccolta di saggi]

G. Tomassucci, *Julian Tuwim's Strategy for Survival as a Polish Jewish Poet*, "Polin Studies in Polish Jewry", 2018, vol. 30 [*Jewish Education in Eastern Europe*] Edited by Eliyana R. Adler and Antony Polonsky, pp. 427-440.

I. Deutscher, *Chi è ebreo?*, In Id., *L'ebreo non ebreo*, Milano Mondadori 1969, pp. 55-79

Z. Bauman, *Visti di uscita e biglietti di entrata. Paradossi dell'assimilazione ebraica*, Firenze, Giuntina, 2014

C. Tonini, *Operazione Madagascar. La questione ebraica in Polonia 1918-1968*, Bologna, CLUEB, 1999.

B.1.2. 3 testi letterari a scelta tra i seguenti:

B. Singer, *Shosa*, Milano, Tea, 2011

A. Wat, *L'ebreo errante*, Roma-Salerno 1995, pp. 27-55 (gli studenti che sceglieranno questa breve lettura dovranno portare anche un altro breve testo letterario)

J. Hen, *Via Nowolipie*, Firenze, Giuntina 1994

W. Gombrowicz, *Il diario di Stefan Czarniecki*, in Id., *Bacacay*, Milano Feltrinelli, pp. 25-39 (gli studenti che sceglieranno questa breve lettura dovranno portare anche un altro breve testo letterario)

A. Rudnicki, *Lato*, Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1957

B.2: 1939-1945. EBREI E POLACCHI DURANTE LA SECONDA GUERRA MONDIALE

B.2.1. 1 libro (o in alternativa cinque saggi) da concordare con la docente. Per la parte a carattere storicossociale si fa riferimento ai seguenti testi:

A Grynberg, *Shoah. Gli ebrei e la catastrofe*, Venezia Electa-Gallimard 1995

1. B. Michlic, *Poland's Threatening Other. The Image of the Jew from 1880 to the Present*, Nebraska UP, Lincoln, 2006, pp. 131-196 (cap. *Perceptions of Jews during the German Occupation of Poland 1939-45*)

Gli ebrei dell'Europa orientale dall'utopia alla rivolta. Mezzo secolo di storia, Milano, Comunità 1985

"Teksty drugie", 2013 vol. 2 [n. monografico *Holocaust in Literary and Cultural Studies*], pp. 13-26, scaricabile dal link

<http://tekstydrugie.pl/pl/biblio/poetyka-zydowskosci>

C. Tonini, *Il tempo dell'odio e il tempo della cura: storia di Zofia Kossak, la polacca antisemita che salvò migliaia di ebrei*, Torino, Silvio Zamorani Editore, 2005

W. Goldkorn. R. Assuntino, *Il guardiano* [intervista a M. Edelman], Palermo Sellerio 1998

L. Quercioli Mincer, *Patrie dei superstiti*, Roma Lithos 2010 [capitoli da concordare con la docente]

L. Quercioli Mincer, "Un manicomio o un carcere?" *Il Diario del ghetto di Janusz Korczak*, in *Janusz Korczak, un'utopia per il tempo presente*, "Quaderni di Palazzo Serra" 24, 2014).

B.2.2. Tre testimonianze, memorie o testi letterari a scelta tra i seguenti:

K. Brandys, *Sansone*, Firenze Giunti 1994

A. Rudnicki, *Il mercante di Lód?*, in *I topi e altri racconti*, Milano Mondadori 1967

A. Rudnicki, *Cronache dal ghetto*, Venezia, Marsilio 1995

H. Grynberg, *La guerra degli ebrei*, Roma, E/O 1999

A. Szczypiorski, *La bella signora Seidemann*, Milano Adelphi 1988

I. Fink, *Il viaggio*, Milano, Guanda 1993

I. Fink, *Frammenti di tempo*, Firenze, La Giuntina, 2002



UNIVERSITÀ DI PISA

I. Fink, *Tracce*, Firenze, La Giuntina, 2003

J. Bauman, *Inverno nel mattino. Una ragazza nel ghetto di Varsavia*, Bologna Il Mulino 1994

T. Borowski, *Da questa parte per il gas*, Napoli, Ancora del Mediterraneo, 2010

M. Pankowski, *C'era e non c'era una volta un'ebrea* Roma Lithos 2010

W. Szlengel, *Cosa leggevo ai morti. Poesie e prose del ghetto di Varsavia*, a cura di Laura Quercioli Mincer, Casoria Sipintegrazioni Ed., 2010 (gli studenti che sceglieranno questa breve lettura dovranno portare anche un altro breve testo letterario)

H. Krall, *Arrivare prima del Signore Iddio, conversazione con Marek Edelman*, Firenze Giuntina 2010

M. Edelman, *C'era l'amore nel ghetto*, Palermo, Sellerio 2009

W. Szpilman, *Il pianista*, Milano, Baldini & Castoldi 1999 (varie ed.).

J. Korczak, *Diario dal ghetto*, Roma, Carucci 1986

M. Berg, *Il ghetto di Varsavia (diario 1939-1944)*, Torino Einaudi 1991

B.3. I SOPRAVVISSUTI NELLA REPUBBLICA POPOLARE E NEL POST COMUNISMO.

B.3.1. 1 libro (o in alternativa quattro o cinque saggi a seconda della loro lunghezza) tra i seguenti testi di inquadramento:

B. Michlic, *Poland's Threatening Other. The Image of the Jew from 1880 to the Present*, Nebraska UP, Lincoln, 2006, pp. 196-261 (cap. *Old Wine in a New Bottle; Judeo-Communists, Judeo-Stalinists, Judeo-anti-Communists and National Nihilists*) [vale come due saggi]
Goldkorn, *Il bambino nella neve*, Milano, Feltrinelli 2016

C. Steinlauf, *Bondage to the Dead Poland and the Memory of the Holocaust*, Syracuse Un. Press N.Y. 1997

G. Nissim, *La Polonia, Ebrei invisibili, in I sopravvissuti dell'Europa orientale dal comunismo a oggi*. Milano, Mondadori 1995, pp. 103-216

T. Mazowiecki, *L'antisemitismo degli uomini miti e buoni*. "L'Europa ritrovata" 2 (1990), luglio-agosto pp. 7-21

A. Polonsky, *Oltre il filosemitismo e l'antisemitismo verso la normalizzazione: la "questione ebraica" negli ultimi 15 anni di vita pubblica in Polonia, in 1990-2000 ebrei europei dieci anni dopo la fine del socialismo reale*, n. monografico di "La rassegna mensile di Israel". Vol. LXVIII, n.1, a cura di R. E. Gruber e L. Quercioli Mincer, Roma 2002, pp. 77-113

Krajewski, *Le conseguenze della Shoà sul pensiero degli ebrei polacchi dopo la Seconda Guerra Mondiale, 1990-2000 ebrei europei dieci anni dopo la fine del socialismo reale*, n. monografico di "La rassegna mensile di Israel". Vol. LXVIII, n.1, a cura di R. E. Gruber e L. Quercioli Mincer, Roma 2002, pp. 113-133

H. Grynberg, *Realtà come disintegrazione*, "Rassegna Mensile di Israel", LVII, 1991, 3, pp. 381-407 (?ycie jako dezyntegracja, in *Prawda nieartystyczna*, Berlin 1984)

L. Quercioli Mincer, *Julian Strykowski, Henryk Grynberg, Hanna Krall: scrittori ebrei polacchi dopo la Shoà*, in L. Marinelli, M. Piacentini, K. ?aboklicki (a cura di), *Polonia, Italia e culture slave: aspetti comparati tra storia e contemporaneità, Atti dell'Accademia Polacca delle Scienze*, Varsavia-Roma 1997, pp. 274-287

L. Quercioli Mincer, *Ebrei e comunisti: sulle tracce di un mito. Figure nella letteratura polacca del dopoguerra*, in M. Ciccarini, K. ?aboklicki (a cura di), *Il problema del canone nella letteratura polacca, Atti dell'Accademia Polacca delle Scienze*, Varsavia-Roma 2003, pp. 91-104

L. Quercioli Mincer, *Ida Fink: la vita e nient'altro*, in P. Garribba (a cura di), *Ebrei sul confine*, Tempi Nuovi, Roma, 2003, pp. 101-109

Krupi?ski, *About the Revolutions of "Planet Auschwitz". Marian Pankowski's Lecture on Anti-Martyrological Literature "Russian Literature"*, November 2011, pp. 553-571

B.3.2. Tre testi letterari o testimonianze a scelta tra i seguenti:

J. Tuwim, *Noi ebrei polacchi*, Roma Livello 4 2009

Be?ski, *La parte più importante*, Roma E/O 1987

S. Hen, *L'occhio di Dayan*, Firenze Giuntina 199

H. Krall, *La festa non è la vostra*, Firenze Giuntina 1992



UNIVERSITÀ DI PISA

H. Krall, *Ipnosi e altre storie*, Firenze Giuntina 1993

H. Krall, *Il dibbuk e altre storie*, Firenze Giuntina 1997

J. Bauman, *Un sogno di appartenenza. La mia vita nella Polonia del dopoguerra*, Bologna, Il Mulino 1997

H. Grynberg, *Vittoria*, Roma, Lithos 2013

B. Keff, *Madre patria*, Roma, Lithos 2011

M. Tulli, *Sedimenti*, "Internazionale" dicembre 2013-gennaio 2014, pp. 52-59 (gli studenti che sceglieranno questa breve lettura dovranno portare anche un altro breve testo letterario)

Indicazioni per non frequentanti

Per la specificità del corso gli studenti sono invitati a frequentare con assiduità le lezioni. I non frequentanti dovranno concordare con la docente alcune letture integrative

Modalità d'esame

Esame orale finale. Per gli studenti che avranno frequentato regolarmente il corso l'esame consisterà in una verifica del lavoro svolto durante le lezioni e in un colloquio sui testi da loro scelti dalla bibliografia.

Note

GLI STUDENTI DI ORIGINE POLACCA POTRANNO CONCORDARE CON LA DOCENTE UN PROGRAMMA SPECIFICO IN LINGUA.

Ultimo aggiornamento 03/10/2018 22:48